

VENDREDI 6 JUILLET			
17H	ARRIVÉE DU TOUR DE FRANCE PRÈS DU CENTRE POMPIDOU-METZ		
20H15	OUVERTURE DU FESTIVAL		
20H	DE STILLE FANFARE	PLACE ST-LOUIS	30'
20H15	OUTRE RUE ET COULINE PROD	PL. DU QUARTEAU / ST-LOUIS	45'
21H	GANDINI JUGGLING	PLACE ST-LOUIS	50'
22H15	TRANSE EXPRESS	PLACE DE LA RÉPUBLIQUE	60'
23H	DE STILLE FANFARE	PL. RÉPUBLIQUE À PL. ST-LOUIS	30'
23H10	CIE OUTRE RUE	EN CHAPLERUE / RUE DE LA CHÈVRE	45'
23H30	CIE BOUGRELAS	PLACE ST-LOUIS	70'
0H>2H	AFTER PARTY ZEPLACETOUBIE	HÔTEL DE GOURNAY	-
SAMEDI 7 JUILLET			
11H	DE STILLE FANFARE	PL. ST-JACQUES / PL. DU MARCHÉ COUVERT	30'
14H	OUTRE RUE ET COULINE PROD	PL. DU QUARTEAU / ST-LOUIS	45'
14H30	PRICE & MC COY	PLACE ST-LOUIS	30'
15H>17H	CIE LA VALISE	COUR DE L'HÔTEL DE GOURNAY	07'
15H10	SHIVA GRINGS	PLACE ST-LOUIS	45'
16H	GANDINI JUGGLING	PLACE ST-LOUIS	30'
16H45	SPECTRALEX	PLACE ST-LOUIS	45'
17H	OUTRE RUE ET COULINE PROD	RUE DU GRAND CERF	45'
17H45	PRICE & MC COY	PLACE ST-LOUIS	30'
18H	SPECTRALEX	PLACE ST-LOUIS	45'
19H	DE STILLE FANFARE	QUARTIER ST-LOUIS	30'
19H	SHIVA GRINGS	PLACE ST-LOUIS	45'
19H>21H	CIE LA VALISE	COUR DE L'HÔTEL DE GOURNAY	07'
20H	FRED TOUSCH	PLACE ST-LOUIS	75'
21H30	GANDINI JUGGLING	PLACE ST-LOUIS	50'
22H45	UTOPIUM THÉÂTRE	PLACE ST-LOUIS	60'
23H45	CALIXTE DE NIGREMONT	PLACE ST-LOUIS	60'
00H>02H	AFTER PARTY ZEPLACETOUBIE	HÔTEL DE GOURNAY	-
DIMANCHE 8 JUILLET			
11H	DE STILLE FANFARE	CENTRE PIÉTONNIER	30'
11H	OUTRE RUE ET COULINE PROD	PL. DU QUARTEAU / ST-LOUIS	45'
11H30	PRICE & MC COY	PLACE ST-LOUIS	30'
12H	OPERA MOBILE	PLACE ST-LOUIS	20'
12H>14H	PIC NIC & BRAINSTORMING	PLACE ST-LOUIS	-
12H>14H	CIE LA VALISE	COUR DE L'HÔTEL DE GOURNAY	07'
12H30	FRED TOUSCH	PLACE ST-LOUIS	75'
13H45	ZIC ZAZOU	PLACE ST-LOUIS	55'
14H50	SHIVA GRINGS	PLACE ST-LOUIS	45'
15H30	SPECTRALEX	JARDIN DE L'HÔTEL DE GOURNAY	45'
15H45	PRICE & MC COY	PLACE ST-LOUIS	30'
16H	DE STILLE FANFARE	PLACE ST-LOUIS	30'
16H15	LES GOULUS	PLACE ST-LOUIS	75'
16H30	OUTRE RUE ET COULINE PROD	PLACE ST-LOUIS	45'
17H30	OPERA MOBILE	COUR DE L'HÔTEL DE GOURNAY	20'
16H>18H	CIE LA VALISE	COUR DE L'HÔTEL DE GOURNAY	07'
18H	SPECTRALEX	JARDIN DE L'HÔTEL DE GOURNAY	45'
18H30	ZIC ZAZOU	PLACE ST-LOUIS	55'
19H30	SHIVA GRINGS	PLACE ST-LOUIS	45'
20H15	CLÔTURE DU FESTIVAL		
21H45	HOP HOP HOP vous propose de poursuivre l'aventure du spectacle à ciel ouvert place de la Comédie pour célébrer les 10 ans de Metz Métropole.		

Pique-Nique et Brainstorming Place St-Louis

Grande Auberge et cervelles las !

Tradition à Hop Hop Hop, en partenariat avec l'association Quartier St-Louis, venez pique-niquer le dimanche 8 juillet, en famille ou tout seul, vous ne le resterez pas longtemps ! Cette année c'est Fred Tusch et son cabaret philo qui accompagne votre salade de nouilles et ça c'est chouette !



After Partie Zeplacetoubie

Les folles soirées se prolongent au fil de la nuit dans le jardin et la cour de l'Hôtel de Gournay, venez partager un verre en compagnie des artistes, un moment convivial pour vous donner encore plus envie de passer le week-end en notre compagnie !

VENDREDI ET SAMEDI À PARTIR DE MINUIT ET JUSQU'À 2H

Hop Hop Hop, schlug, miam and more !

Vous avez faim, vous avez soif, rendez-vous à l'Hôtel de Gournay où notre Hop International Bier Garten vous accueille les 3 jours du festival de 14h à 2h du matin... Un petit coup de pouce à l'organisation du festival, car ce que vous buvez et ce que vous mangez sera transformé en spectacles l'année prochaine ! Promis !

ET SI VOUS VOLEZ VARIER LES PLAISIRS (FAUT PAS DÉLIRER!!)
RENDEZ-VOUS CHEZ NOS PARTENAIRES, ILS NOUS SOUTIENNENT, ET VOUS ÊTES LEURS INVITÉS !



AVEC LES SOUTIENS DE... BAR RESTAURANT « LA MAISON »
RESTAURANT « LA STORIA »
RESTAURANT « HEUREUX COMME ALEXANDRE »

Sans qui nous n'aurions pas de « chez vous »



Sans qui vous ne seriez pas au courant



Sans qui nous ne serions rien



Organisation :

Deracinemoa production en association avec Pôle Culture Ville de Metz
Président de The company Deracinemoa : Vivien Regenwetter
Directeur artistique et statue vivante : Laurent-Guillaume Dehlinger
Chargé de communication, de partenariat, développement, et des photos : Morgan Bietry
Directrice de production et comédienne surtout : Mathilde Labe
Régisseuse générale arrivant au dernier moment : Gavroche Larue
Chargée d'étude et statistique objective stagiaire : Elodie Geoffroy
Attachée de production blonde stagiaire : Coralie Flick
Chef des 40 bénévoles et vérificateur aux comptes : Samir Filali
Conception graphique résolution pop : AHD Et Lio Titeux

À vous de nous dire :

Tout au long du festival vous aurez la possibilité de répondre à une enquête que nous vous proposons pour améliorer encore plus les éditions suivantes, soyez très gentil avec nos enquêteurs, et parfaitement objectif, car ce sera de votre faute si l'an prochain c'est nul !

Infos/contacts : www.hophophop.eu

Nous écrire : info@hophophop.eu



3^{es} RENCONTRES
DU SPECTACLE À CIEL OUVERT
TRANSFRONTALIÈRES

04 > 08 JUILLET 2012

5 jours
6 nationalités
17 spectacles
82 représentations
80 artistes
... et vous



La Valise compagnie
Vic-sur-Seille - Lorraine

CRÉATION

A perte de sens

ENTRESORT MANIPULÉ
SUR LE FIL D'UN VERTIGE

En avant première du festival, 25 représentations dans l'intimité d'une chambre, pour donner à ceux qui ne peuvent se déplacer, un peu de Hop... Un appel aux 5 sens pour partager une expérience plus qu'une histoire...

EN AVANT PREMIÈRE DU 4 AU 6 JUILLET
DANS LES MAISONS DE RETRAITE
ET HÔPITAUX MESSINS

De Stille Fanfare / Pays Bas Chuuuuut !

FANFARE TOUJOURS AUSSI JUSTE

Ils reviennent...
Et ça c'est bien !...
pourquoi ?
Parce que c'est très bien...

VENDREDI, SAMEDI
ET DIMANCHE EN DÉAMBULATION
(VOIR PLANNING)



Cie d'Outre rue et Couline Prod. / Belgique

I nucléaire you

Prévisions nucléairologiques
Les bienfaits de l'atome
racontés par des irradiés belges...
attention aux effets secondaires...
garez vos éoliennes à proximité.

VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE
EN DÉAMBULATION (VOIR PLANNING)

CRÉATION



Cie Bougrelas / France - Bordeaux Fillharmonique von Strasse

CONCERT CLASSIQUE NÉO-PUNK
ET PRÉ-POP

Elles sont 3, résolument décidées à nous
faire redécouvrir le Grand Répertoire
et ce à n'importe quel prix...
Préparez vous à une déferlante de rire...
et révisiez surtout vos classiques !

VENDREDI 23H30 . PLACE ST-LOUIS

Grand Spectacle d'ouverture

Gandini Juggling / Royaume-Uni

Smashed

PERFORMANCE THÉÂTRALE JONGLÉE

9 jongleurs perfectionnistes, 9 chaises
et 5 kilos de pommes... autant dire rien
et tout à la fois ! Plus qu'un spectacle,
«smashed» est un défi à l'apesanteur,
tantôt hilarant tantôt dérangeant mais
toujours absurdement britannique !
Extraordinairement inratable !

VENDREDI 21H . PLACE ST-LOUIS
SAMEDI 16H + 21H30 . PLACE ST-LOUIS



Très Très Grand Spectacle d'ouverture

Cie Transe Express France - Drôme

Maudits Sonnants

CARILLON CÉLESTE

Pour la première fois à Metz, après avoir
tintinnabulé à Philadelphie, Londres,
Sidney, et dans plus de 40 pays ! Maudits
Sonnants est un hymne à la féerie et
l'enfance. Trapézistes et carillonneurs
se côtoient dans un ballet aérien
sensationnel... Un mobile magique qui
restera gravé dans les mémoires de chacun.

VENDREDI 22H15
PLACE DE LA RÉPUBLIQUE



Cie d'Outre rue et Couline Prod. / Belgique

Dévolution

FRESQUE DARWINIENNE
POST-MODERNE

Mi hommes, mi animaux, voici l'être
humain qui dévolue... Ces deux Belges
sont complètement givrés, gardez vos
distances... enfin, si vous y parvenez...

VENDREDI 23H10 . CROISEMENT
EN CHAPLERUE - RUE DE LA CHEVRE



Price and Mc Coy Australie

Acrobatic Madness Show

DUO D'ACROBATES DINGUES

Dans la pure tradition du
cirque et du Music Hall
descendu dans la rue, Price
et Mc Coy vous mettent la
tête à l'envers ou bien la
leur, à vous de choisir !

SAMEDI 14H30 + 17H45
PLACE ST-LOUIS
DIMANCHE 11H30 + 15H45
PLACE ST-LOUIS



Shiva Grings / Allemagne The Pigeon Chaser

PERFORMANCE CLOWNESQUE
IMPROVISÉE ET INTERACTIVE
À CONNOTATION SURREALISTE
ET APPROXIMATIVEMENT
ALLEMANDE QUOIQUE...

Shiva a déjà mis le feu à la rue
l'année dernière...
il revient cette année parce
qu'il reste des trottoirs à brûler !
Natürlich... Excellentlich !

SAMEDI
15H10 + 19H
PLACE ST-LOUIS
DIMANCHE
14H50 + 19H30
PLACE ST-LOUIS



La Valise compagnie Vic-sur-Seille - Lorraine

Microcircus

ÉTRANGE FANTAISIE CULINAIRE
CIRCASSIENNE POUR 2 FORAINS, 7
SPECTATEURS ET UNE CARAVANE

Un petit bijou à savourer à 7 dans une
intimité presque dérangeante, ce petit
cirque est remarquable, touchant,
on en ressort plein d'humanité,
(et avec forcément de nouveaux amis).
Attention veillez à éteindre vos portables
et vos pulls en laine.

SAMEDI 15-17H + 19H-21H
COUR DE L'HÔTEL DE GOURNAY
DIMANCHE 12H-14H + 16H-18H
COUR DE L'HÔTEL DE GOURNAY

Spectralex / Tours - France

L'Oiseau Bleu The Battle of the War

CONTE PRÉ-DAGOGIQUE
ET COMMERCIAL

Non cet homme n'est pas réellement
ce que l'on peut appeler un homme,
ni un comédien d'ailleurs. Un droide
de théâtre fabriqué sur Antares,
abandonné à Cassiopee récupéré
par des ferrailleurs d'Altaïr et revendu
à la CIA lors des accords USA -Alien
de 1964. Pour faire simple...
c'est culte et à voir absolument...
Spectacle déconseillé aux gens
normaux.

SAMEDI 16H45 ÉPISODE 1
+ 18H ÉPISODE 2 . PLACE ST-LOUIS
DIMANCHE 15H30 ÉPISODE 1
+ 18H ÉPISODE 2
JARDIN DE L'HÔTEL DE GOURNAY



Fred Tousch / Rouen - France

Benoît de Touraine ou la véritable histoire du fils du Pintadier

CONTE MUSICAL LE PLUS DRÔLE JAMAIS
PRODUIT DEPUIS LE MOYEN ÂGE

Pour sauver son peuple de la misère et de
l'alcoolisme, Benoît, fils de Pintadier du
Roy, doit faire rire Chancelain Maubert,
l'homme qui ne rit jamais, commence alors
une longue quête : la quête de la rigolade.
Déconseillé aux publics souffrant
d'insuffisance respiratoire et autres
ménestrels.

SAMEDI 20H . PLACE ST-LOUIS

Utopium Théâtre Le Mans - France

Il était une fois ou si tu m'aurais pas vu je serais dans les bois

THÉÂTRE TRÈS CONTEMPORAIN
AVEC DE GRANDS DÉCORS
ET DE TRÈS JOLIS COSTUMES.

15 ans de tournée, pour l'une des dernières
représentations d'un spectacle culte...
Il était une fois un spectacle loufoque
totalement pré-ado, et tout à fait post-
adulte... Un véritable conte de fée mené
par 8 comédiens inglés dans une machine
à détourner les contes... et l'argent public.
C'est juste très très con... On adore...

SAMEDI 22H45 . PLACE ST-LOUIS



Calixte de Nigremont Angers - France Carnet de Bal

BAL À LA COUR, TRÈS COURTISÉ
ET SUR PLACE.

Manifestement et majestueusement
descendu en pantoufle d'une grande lignée
royale angevine, Calixte est de toutes
les mondanités et d'autant plus s'il vous
invite à les partager avec lui... Réveillez
le courtisan qui sommeille en vous
et venez danser !

SAMEDI 23H45 PLACE ST-LOUIS

Cie le nom du Titre Graulhet - Quelque part en France

Le cabaret Philosophique

CONFÉRENCE VRAIMENT TRÈS TRÈS
INTÉRESSANTE SUR DES SUJETS
VRAIMENT TRÈS TRÈS SÉRIEUX

Jeunez en réfléchissant ou réfléchissez
en déjeunissant, tel est notre proposition
pour une digestion efficace.

Avis aux intellectuels de gauche, aux
bobos du centre et aux autres, un rendez-
vous parfait pour un lendemain de cuite !

DIMANCHE 12H30 . PLACE ST-LOUIS

Zic Zazou / Amiens - France

La Preuve par 9

LA MUSIQUE C'EST FACILE
ET C'EST PAS CHER, LA PREUVE PAR 9

Colporteurs de sons, rémouleurs de bruits,
ravaudeurs de sourires, 9 musiciens à
tout faire et leur outillage, un bric à brac
musical qui transforme la ville en un drôle
de chantier !

DIMANCHE 13H45 + 18H30
PLACE ST-LOUIS



Les Goulus / Montreuil - France

Molière dans tous ses états

PARCOURS SPECTACLE NÉO-CLASSIQUE
ET POLITIQUEMENT ENGAGÉ

75 minutes d'un parcours à travers le
quartier St-Louis pour vous prouver
que non ! Molière n'est absolument
pas classique mais parfaitement
contemporain...

C'est jubilatoire, très très bien fait et
devant chez vous, oui madame !

DIMANCHE 16H15 . PLACE ST-LOUIS

Opéra Mobile Grande Région

CRÉATION

Tout le monde t'écoute

CONCERT ATENDU

Rendez-vous dans la cour de l'Hôtel de
Gournay pour vivre une expérience
musicale singulière !

Une proposition d'Opéra-Mobile soutenu
par le dispositif Quattropole, venu des 4
coins de la grande Région, il ne vous reste
plus qu'à tendre l'oreille enfin, presque

DIMANCHE 12H . PLACE ST-LOUIS
À CÔTÉ DU MANÈGE
+ 17H30 COUR DE L'HÔTEL DE GOURNAY